

إرشادات حول

الإعلانات والمواد التسويقية

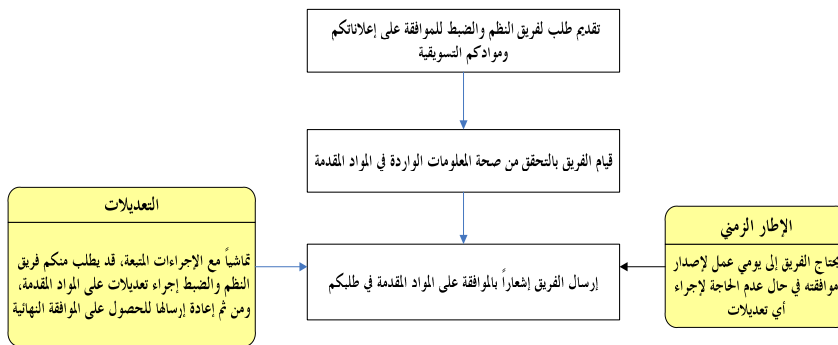
تتولى هيئة المعرفة والتنمية البشرية مسؤولية الارتقاء بجودة جميع قطاعات التعليم والتعلم والتنمية البشرية في دبي، سعياً لبناء منظومة تعليمية متكاملة تزدهر بها دبي.

ويقوم فريق النظم والضبط في الهيئة بدور تنظيمي وداعم في الوقت نفسه. وعلاوة على كونه واجهة التواصل الأولى مع مزودي الخدمات التعليمية والطلبة، يتولى الفريق مجموعة من المسؤوليات الأخرى، من بينها الموافقة على كافة الإعلانات والمواد التسويقية الصادرة عن مزودي الخدمات التعليمية في إمارة دبي.

وأخذ فريق النظم والضبط على عاتقه نشر هذه الإرشادات تماشياً مع مسؤوليته تجاه الطلبة وسكان دبي، وقد تم وضع هذه الإرشادات للتأكد من تحلي مزودي الخدمات التعليمية بالمسؤولية والموضوعية لدى إعدادهم كافة المعلومات المنشورة في وسائل الإعلام، مما يحافظ على هذه المعلومات بعيدة عن التضليل بكل أشكاله. وبحسب المادة 27 من القرار رقم (1) الصادر عن هيئة المعرفة والتنمية البشرية، يجب على كافة مزودي الخدمات التعليمية السعي للحصول على موافقة هيئة المعرفة على كافة الإعلانات والمواد التسويقية قبل نشرها.

وفي هذا الإطار، يضع فريق النظم والضبط بين أيديكم إطار العمل الجاري استخدامه في الهيئة بغرض الوصول إلى فهم أفضل للجوانب التي يسعى الفريق للتحقق منها عند استعراض ومراجعة الإعلانات والمواد التسويقية للمؤسسات التعليمية. ويحرص فريق النظم والضبط إلى تحقيق فهم كافٍ لهذا الإطار من قبل جميع مزودي الخدمات التعليمية، ومن شأن ذلك ضمان سير عملية الموافقة بأكملها بيسر وسهولة.

عملية المراجعة



وحرصاً من فريق النظم والضبط على تسهيل وضبط عملية الموافقة على طلباتكم، فهو يطلب منكم تقديم كافة موادكم الإعلانية بأقرب وقتٍ ممكن، حتى يتوفر له الوقت الكافي لمراجعة المواد المقدمة والموافقة عليها خلال يومي عمل في حال عدم وجود حاجة لإجراء أية تعديلات.

وينبغي أن تُرسل المواد الإعلانية بحسب قطاع التعليم الذي تنتمي إليه المؤسسة (أي قطاع المدارس أو معاهد التدريب أو مؤسسات التعليم العالي) إلى المنسقين المعنيين ضمن كل قسم. وفي حال عدم

تأكدكم من الشخص الذي يجب على مؤسستكم التعليمية التواصل معه، يمكنكم إرسال طلباتكم عبر البريد الإلكتروني على العنوان rcc@khda.gov.ae

شكل وطريقة التقديم

الإعلانات المطبوعة

ينبغي تقديم كافة الإعلانات إلى فريق النظم والضبط بصيغتها الإلكترونية كمرفقات بطلبكم المرسل بالبريد الإلكتروني حصرياً، وسيتم رفض مراجعة المواد المنسوخة ضمن نص الرسالة الإلكترونية.

إعلانات الإذاعة والتلفزيون والوسائط المتعددة

ينبغي تقديم هذه الإعلانات إلى فريق النظم والضبط على شكل نص مكتوب، على أن يصاحبها مرفق بالمادة الإعلانية بصيغتها النهائية.

أما عن الرسائل التسويقية التي تستخدم الهواتف المتحركة والبريد الإلكتروني، فينبغي أن تحتوي على الاسم الكامل للمؤسسة التعليمية مع عنوان حقيقي يستطيع مستلمو الرسائل استخدامه لطلب إيقاف استلامها.

إطار عمل الموافقة على المواد الإعلانية

نقاط عامة:

أ) يجب الحصول على موافقة الهيئة على كافة المواد قبل نشرها، بصرف النظر عن ذكرها أو إشارتها الضمنية أو العلنية لاسم الهيئة أو لتصريح الخدمات التعليمية الصادر عنها.

ب) ينبغي لجميع المواد أن تتضمن اسم المؤسسة التعليمية أو شعارها أو كليهما.

ج) ستقوم الهيئة بمراجعة كافة أنواع الإعلانات والمواد التسويقية التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- الإعلانات في الصحف والمجلات والكتيبات والنشرات والتعاميم، والرسائل البريدية، ورسائل البريد الإلكتروني، والرسائل النصية، ورسائل الفاكس، ومنشورات الدليل، وغيرها من المواد المطبوعة والإلكترونية بما في ذلك موقع المؤسسة التعليمية وغيرها من المواقع ذات الصلة.
- الملصقات وغيرها من المواد الإعلانية الترويجية التي تظهر في الأماكن العامة، بما في ذلك الصور المتحركة.
- الإعلانات التجارية السينمائية والفيديوية.
- الإعلانات في وسائل الإعلام الإلكترونية الموجّهة لشرائح محددة، بما في ذلك الإعلانات عبر الإنترنت (مثل الإعلانات التي تستخدم الأشرطة الإعلانية أو النوافذ المنبثقة في مواقع الإنترنت).
- العروض الترويجية للمبيعات.
- العروض الدعائية.

- الإعلانات التجارية عبر الإذاعة.
- الإعلانات التجارية عبر التلفزيون.
- البيانات الصحفية والمواد المرتبطة بالعلاقات العامة.

محتوى المواد

الدقة

- أ) ينبغي أن تكون كل المواد المنشورة قانونيةً ولائقةً وصحيحةً وصادقةً، وينبغي أن يتم في إعدادها مراعاة الخصوصية لمجتمع دبي.
- ب) يجب ألا تحتوي الإعلانات أو المواد الإعلامية على معلوماتٍ مضللةٍ بأي شكل من الأشكال.
- ج) عند تغير ظروف المؤسسة التعليمية على نحو يجعل الإعلان الذي حظي بالموافقة مُضللًا، فيجب القيام بتعديل أو إزالة كافة الإعلانات المتأثرة بذلك دون أي تأخير.
- د) يجب في حالة المؤسسات التعليمية المملوكة أو المرتبطة بشراكة أو المُدارة من مؤسسة تعليمية أخرى، أن تذكر إعلاناتها بوضوح كافة الروابط القائمة بين هذه المؤسسات.
- هـ) تقع على عاتق المؤسسة التعليمية مسؤولية صحة كافة التفاصيل المذكورة في موادها الإعلانية. ويشمل ذلك ولا يقتصر على صحة العنوان وأرقام الهواتف وعناوين البريد الإلكتروني وأي معلومات أخرى تتعلق بالمؤسسة.

الادعاءات وكلمات التزكية والاعتماد

- أ) يجب أن تُقدم المؤسسات التعليمية أدلةً على أية ادعاءات تُسوقها ضمن إعلاناتها أو موادها الإعلامية ذات الصلة سواء كان ذلك بشكل مباشر أو ضمني (مثل جوائز حصلت عليها، أو ترتيبها ضمن تصنيفات معينة، أو كلمات شكر، أو تعاونها مع مؤسسات أخرى). وسيتم تقييم مدى كفاية الأدلة في دعمها لكل من الادعاءات المفصلة والانطباع العام الذي تركه الإعلان.
- ب) يجب أن تشتمل ادعاءات مثل الجوائز والترتيب وكلمات الشكر وعلاقات التعاون على تواريخ تحقيقها وجدولها الزمنية.
- ج) يُسمَح بالادعاءات القائمة على المقارنة عندما تصب في مصلحة المنافسة والمعلومات العامة والإبداع. ومع ذلك فلن تتم الموافقة على أي ادعاءات أو تعليقات تحط من قدر مؤسسة تعليمية أخرى أو تشوه سمعتها أو تهاجمها بغير حق. ويجب أن تقوم كافة ادعاءات المقارنة على الأدلة، كما ينبغي ألا تُضلل الجمهور.
- د) يجب على المؤسسات التعليمية الراغبة في إدراج شهادات تزكية ضمن إعلاناتها، أن تُقدم دليلاً على منحها الإذن للقيام بذلك.
- هـ) لا يمكن اعتبار كلمات التزكية بمفردها حقيقةً مطلقةً، حيث يجب دعمها عند اللزوم بأدلةٍ مستقلةٍ تؤكد دقتها.
- و) ينبغي على المؤسسات التعليمية عدم نشر أية علامة ثقة أو علامة جودة أو ما يعادلها، ما لم تحصل على الموافقات المطلوبة. ولا ينبغي على أية مؤسسة تعليمية (أو أية جهةٍ أخرى تظهر في إعلاناتها) أن تدّعي حصولها على موافقة أو اعتماد أو ترخيص جهة حكومية أو خاصة

ز) في إعلاناتها، ما لم تحصل على الإذن المناسب للقيام بذلك.

م) تستطيع المدارس أن تتشارك مع المجتمع التقارير الخاصة بتقييم أدائها والصادرة عن جهاز الرقابة المدرسية وذلك من خلال موقعها الإلكتروني أو أي شكل آخر من أشكال التواصل، كما يُسمح لها باستخدام تقييم أدائها العام الصادر عن جهاز الرقابة المدرسية ضمن الإعلانات التجارية لاستقطاب الطلبة، شريطة أن يتم ذلك بعد قيام هيئة المعرفة والتنمية البشرية بنشر كافة تقارير الرقابة المدرسية على موقعها الإلكتروني.

التقليد

أ. يجب ألا تتشابه المواد التسويقية مع مواد الجهات الأخرى بدرجةٍ قد تؤدي إلى تضليل أو إرباك الناس.

ب. ب. يجب أن يُمثل الاسم والشعار بشكل واضح المؤسسة التعليمية المعنية .

البرامج والدورات والمناهج التعليمية

أ. يجب أن تُعرّف المواد الإعلانية الجمهور بالدورات والبرامج والمناهج التعليمية المعتمدة التي يتم تقديمها في دبي وتحظى بموافقة هيئة المعرفة والتنمية البشرية.

ب. سيتم التعامل مع طلبات الإعلان عن البرامج والدورات والمناهج التعليمية التي لم تحظ بموافقة هيئة المعرفة والتنمية البشرية، وفقاً لكل حالة على حدة.

المسابقات

لا يمكن استخدام المسابقات التي تؤدي إلى تقديم جوائز أو مزايا أو هدايا مرتبطة بأساليب الحياة المعاصرة، في تشجيع الطلبة على التسجيل ضمن المؤسسة التعليمية. ولا تسمح هيئة المعرفة بإجراء أي شكل من أشكال السحب أو القرعة، من شأنه تشجيع الطلبة بشكل مباشر على التسجيل ضمن المؤسسة التعليمية. ويستثنى من ذلك المنح الدراسية والمساعدات المالية الأخرى.

المرافق والمباني

يجب أن يتم في إعلانات التحاق الطلبة بالمؤسسات التعليمية (الجديدة أو القائمة حالياً) التي تمتلك مبانٍ قيد الإنشاء أو غير جاهزة بعد للاستخدام لأي سببٍ كان، الإشارة إلى هذه المعلومات ضمن موادها الإعلانية، مع ذكر التاريخ المتوقع لبدء عملياتها. وفي حال عدم جهوزية المباني في التاريخ المعلن عنه، يجب على المؤسسة التعليمية القيام بترتيباتٍ بديلة للطلبة، على أن يتم الإشارة في الإعلان إلى هذه الترتيبات.

اللغة

أ) يجب ألا تتصف اللغة المستخدمة في المواد الإعلانية بالطابع الهجومي أو المُسيء بأي شكلٍ كان.

ب) يجب استخدام لغةٍ مناسبة وواضحة، ومُعبرة عن نية المؤسسة التعليمية دون أي غموض. ويجب أن يكون هناك تحديداً واضحاً لكافة قنوات التواصل ضمن المواد المقدمة.

ج) تحتفظ هيئة المعرفة والتنمية البشرية بحقها في الاعتراض والتحفظ على أي نص يبدو طويلاً للغاية أو يتسم بأي شكلٍ من أشكال الغموض أو التعقيد.

- (د) في حال احتواء المواد المقدمة على أية كلمات غريبة أو اصطلاحية أو مصطلحات قانونية أو اختصارات أو كلمات طويلة أو أسماء لأعلام غير معروفين، فقد تطلب الهيئة من المؤسسة المعنية استبدال أو إيضاح هذه الكلمات لضمان فهم واستيعاب الناس لهذا الإعلان.
- (هـ) في الحالات التي تطلب فيها الهيئة من المؤسسة المعنية حذف أو إعادة كتابة كلمات أو عبارات محددة، يجب الحرص على عدم تسبب هذه العملية بتجزئ النص الكامل أو صعوبة فهمه.
- (و) يجب ألا تتعارض المواد المقدمة أو تُشكل إساءة لمبادئ الشريعة الإسلامية أو للهوية الوطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة أو للثقافة السائدة في الدولة/ المنطقة.
- (ز) يجب ألا يتسم الإعلان بالعنصرية أو الاستهداف السلبي لأي جالية أو جنسية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

الشأن القانوني

- (أ) تتحمل المؤسسات التعليمية المسؤولة الرئيسية في ضمان قانونية إعلاناتها، وينبغي على كافة المواد الإعلانية الامتثال للقوانين المعمول بها في إمارة دبي ودولة الإمارات العربية المتحدة، وعدم تحريض أي شخص كان على مخالفة هذه القوانين.
- (ب) يجب على كافة الإعلانات عدم مخالفة أي قوانين معمول بها في إمارة دبي أو دولة الإمارات العربية المتحدة، أو أية لوائح أو قرارات أو سياسات أو أوامر تصدر عن هيئة المعرفة والتنمية البشرية من حين لآخر.
- (ج) يتم استمرار العمل بالموافقات على الإعلانات المقدمة، ما لم يطرأ أي تعديل على هذه الإعلانات.
- (د) تحتفظ هيئة المعرفة والتنمية البشرية بحقها في طلب التغييرات أو إدراج "إخلاء مسؤولية" في المواد الإعلانية، بحسب اللزوم.

عدم الالتزام

قد تؤدي أية مخالفة للمادة رقم 27 من القرار رقم (1) الصادر عن هيئة المعرفة والتنمية البشرية، إلى العمل بالإجراءات التالية:

- سحب الإعلان.
- سحب الإعلان وإحلال آخر مكانه، وإعلام الجمهور بأن المؤسسة أصدرت في السابق إعلاناً اتسم بالتضليل، وجرى الآن إحلال نسخة أخرى صحيحة مكانه.
- فرض حظر على إعلانات المؤسسة التعليمية طوال فترة زمنية تُحددها وتقرها هيئة المعرفة.
- اتخاذ أي تدابير أخرى تعتبرها السلطة ضرورية.
- في حال نشر هيئة المعرفة لإعلان باسم المؤسسة، تتحمل الأخيرة أية تكاليف تتكبدها الهيئة بهذا الخصوص.

ملاحظات

تسري الملاحظة التالية على مؤسسات التعليم العالي فقط:

الإعلان عن برامج لم تحظَ بموافقة اللجنة الدولية لضمان جودة الجامعات (UQAIB) التابعة لهيئة المعرفة والتنمية البشرية، أو الاعتماد من أي جهة اعتماد معروفة:

تُصدر اللجنة الدولية لضمان جودة الجامعات (UQAIB) موافقاتها فقط على البرامج التي تُقدم درجة الدبلوما فما فوق، والحاصلة على اعتماد أكاديمي. ويمكن لمؤسسات التعليم العالي الفروع الإعلان عن البرامج التي لم تحصل بعد على الاعتماد الأكاديمي المذكور شريطة أن يذكر الإعلان بوضوح بأن هذه البرامج لم تحصل على موافقة هيئة المعرفة والتنمية البشرية. وسيتم التعامل مع الموافقات على مثل هذه الإعلانات وفقاً لكل حالة على حدة.

الإعلان عن برامج تعليمية يتم تقديمها خارج دولة الإمارات العربية المتحدة (مثل البرامج التي تقدمها المؤسسة التعليمية الأم في مقرها الرئيسي):

عند رغبة مؤسسة التعليم العالي الفرع بالإعلان عن أي برامج يتم تقديمها خارج دبي، فيجب على المادة الإعلانية أن تُنوّه إلى أن هذه البرامج تُقدّم خارج الإمارة، وأن هيئة المعرفة والتنمية البشرية لا تتحمل أي مسؤولية عنها.